

# **KOSOVO: OPPORTUNITÀ DI BUSINESS E DI COLLABORAZIONE INDUSTRIALE PER LE IMPRESE**

**Treviso 07 dicembre 2016**

# PANORAMICA GENERALE DEL MERCATO KOSOVARO

**Andamento esportazioni ed importazioni,  
settori strategici di investimento, progetti e  
finanziamenti in Kosovo**

*A cura di ICE Agenzia PdC di Pristina*

# DATI PAESE

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>Sistema politico:</b>            | Democrazia parlamentare                               |
| <b>Popolazione:</b>                 | 1,8 milioni (2014)                                    |
| <b>Organizzazione territoriale:</b> | 38 Comuni   |
| <b>Lingue ufficiali:</b>            | Albanese, Serbo (Inglese lingua diffusamente parlata) |
| <b>Paesi confinanti:</b>            | Albania, Macedonia, Montenegro e Serbia               |
| <b>Clima:</b>                       | Continentale & Mediterranea                           |
| <b>Moneta:</b>                      | EURO  |

# ANDAMENTO DELL'ECONOMIA 2015-2016

- L'economia del Kosovo durante il **2015 è cresciuta del 3.6%**. I dati pubblicati dall'Agenzia delle Statistiche del Kosovo (ASK) indicano che il **PIL** ha raggiunto il valore più alto durante i mesi di **luglio-agosto-settembre 2015**. I prezzi sono rimasti costanti. Nel **primo trimestre del 2016** è stata registrata **un'inflazione pari allo 0.1%**. Secondo l'Agenzia di Registrazione dei Business in Kosovo, **durante il 2015 e nel primo trimestre del 2016 si sono registrate 2.299 nuove imprese**, tra queste 820 nel settore del commercio, oltre 343 nella produzione. Nel settore dell'agricoltura, foreste e pescheria 261 nuove imprese, nell'edilizia 254, alberghi e ristorazione 249, ed altri settori 372. A confronto dello stesso periodo dell'anno precedente, nel settore della produzione, è stato registrato il 24% in più di nuove imprese.

# ANDAMENTO ESPORTAZIONI E IMPORTAZIONI - 2015

- **Deficit commerciale:** 2.309.3 mila euro,  
4.3% in più del 2014  
(bilancio negativo).
- **Totale esportazioni:** 325.2 mila euro.
- **Totale importazioni:** 2.634.6 mila euro.
- Le esportazioni coprono le importazioni con il  
12.3%.

# ESPORTAZIONI 2015

- **Crescita annua: 0.2% (a confronto con il 2014).**
- Crescita esportazioni secondo le sezioni:
  - **Calzaturiero:** con 3 milioni di euro (lo 0.9% delle esportazioni totali, con una **crescita del 70.5%**);
  - **plastica, gomma e articoli derivati:** con circa 23.4 mila euro (il 7.2% delle esportazioni totali, con una **crescita del 44.3%**);
  - **articoli vari:** con circa 4.6 mila euro (l'1.4% delle esportazioni totali, con una **crescita del 30.3%**);
  - **alimenti preparati, bevande, alcolici e tabacco:** con circa 25.4 mila euro (il 7.8% delle esportazioni totali, con una **crescita di 24.1%**);
  - **carta e articoli di carta** - con circa 2.8 mila euro (lo 0.9% delle esportazioni totali, con una **crescita di 13.3%**);
  - **prodotti dell'industria chimica:** con 2.8 mila euro (lo 0.9% delle esportazioni totali, con una **crescita del 10.0%**).

# ESPORTAZIONI 2015

- **Diminuzione esportazioni nei gruppi:**
  - **tessile e articoli tessili:** di 11.9 mila euro (il 3.7% delle esportazioni totali, con una **diminuzione del 18.6%**);
  - **prodotti di erboristeria:** di 15.5 mila euro (il 4.8% delle esportazioni totali, con una **riduzione di circa 16.2%**);
  - **articoli in pietra, prodotti di pittura, di ceramica e vetro:** di 2.4 mila euro (lo 0.8% delle esportazioni totali, con una **diminuzione del 16.2%**);
  - **legno e derivati:** di circa 2.4 mila euro (lo 0.8% delle esportazioni totali, con una **diminuzione del 9.4%**);
  - **prodotti minerali:** di circa 41.6 mila euro (il 12.8% delle esportazioni totali, con una **diminuzione del 6.9%**);
  - **pelletteria e derivati:** di circa 10.7 mila euro (il 3.3% delle esportazioni totali, con una **diminuzione del 5.2%**).
- **Periodo 2005-2015 - trend positivo gruppi: alimenti preparati, bevande, alcolici e tabacco, da 4.5 mila euro a 25.4 mila euro, i prodotti di erboristeria, da 2.8 mila euro a 15.5 mila euro, carta e derivati, da 379 mila euro a 2.8 mila euro.**

# IMPORTAZIONI 2015

- **Crescita annua: 3.8%, a confronto del 2014.**
- **Crescita importazioni nei gruppi:**
  - mezzi di trasporto vari: di circa 164.1 mila euro (il 6.2% delle importazioni totali, con una crescita del 16.4%);
  - i metalli base e derivati: di 260.5 mila di euro (il 9.9% delle importazioni totali, con una crescita del 14.3%);
  - legno e derivati: di circa 62.4 mila euro (il 2.4% delle importazioni totali, con una crescita del 13.4%);
  - articoli vari: di circa 78.9 mila euro (il 3.0% delle importazioni totali, con una crescita del 12.0%);
  - plastica, gomma e derivati: di circa 163.1 mila euro (il 6.2% delle importazioni totali, con una crescita del 10.4%);
  - prodotti dell'industria chimica: di circa 213.8 mila euro (l'8.1% delle importazioni totali, con una crescita del 9.3%);
  - macchinari, apparecchiature meccaniche ed elettriche: di circa 310.4 mila euro (l'11.8% delle importazioni totali, con una crescita dell'8.4%).
- **Diminuzione delle importazioni nei gruppi: prodotti minerali (combustibili) di circa 404.1 mila euro (il 15.3% delle importazioni totali, con una diminuzione del 13.6%), prodotti di origine animale di circa 111.9 mila euro (il 4.2% delle importazioni totali, con una diminuzione del 2.9%).**



# COMMERCIO ESTERO CON PAESI UE 2015 - ESPORTAZIONI

- **Esportazioni nei paesi UE:** 106.0 mila euro, il 32.6% del totale, con una crescita dell'8.1%.
- **Principali partner per le esportazioni UE:**
  - **Belgio il 7.5%**
  - **Italia il 6.0%**
  - **Germania il 3.6%**
  - **Olanda il 2.6%**
  - **Bulgaria il 2.1%**
- **Maggiore partecipazione dei paesi UE riguarda i gruppi:**
  - ferro e acciaio: 44.9 mila euro, il 42.4%;
  - pelletteria lavorata e non: 8.3 mila di euro, il 7.8%;
  - plastica e derivati: 7.6 mila di euro, il 7.3%;
  - minerali e derivati: 7.2 mila di euro, il 6.8%,  
etc.

# COMMERCIO ESTERO CON PAESI UE 2015 - IMPORTAZIONI

- **Importazioni dai paesi UE:** 1 miliardo e 112 milioni e 892 mila euro, il 42.2% del totale, con una crescita del 2.9%.
- **Principali partner importazioni UE:**
  - Germania l'11%
  - Italia l'8.6%
  - Grecia il 4.2%
  - Bulgaria il 2.7%
  - Polonia il 2.7%
- **I paesi dell'Unione Europea coprono la maggior parte delle importazioni totali in Kosovo. Le maggiori importazioni riguardano i prodotti: combustibili, oli minerali e prodotti derivati del valore di 198.6 milioni di euro, il 17.9%, mezzi di trasporto vari del valore di 143.3 mila euro, il 12.9%, etc.**

# IL COMMERCIO CON I PAESI CEFTA

## 2015

- **Esportazioni nei paesi CEFTA:** 123.7 mila euro, il 38.0% del totale, con una diminuzione del 2.7%.
- **Principali partner esportazioni nei paesi CEFTA:**
  - Albania il 12.4%
  - Macedonia il 10.3%
  - Serbia il 9.9%
  - Montenegro il 3.7%
- **Maggiore partecipazione nei paesi CEFTA nei gruppi:**
  - combustibili, oli minerali e derivati: 20.5 mila di euro, il 16.6%
  - prodotti di ferro e acciaio: 14.9 mila euro, il 12.0%
- **Importazioni dai paesi CEFTA:** 769.3 mila euro, il 29.2% del totale, con una crescita del 6.8%.
- **Principali partner importazioni paesi CEFTA:**
  - Serbia il 14.5%
  - Albania il 5.8%
  - Macedonia il 5.5%
- **Maggiore importazione paesi CEFTA i gruppi:**
  - combustibili, oli minerali e derivati 124.4 mila euro, circa il 15.7%.

# COMMERCIO CON ALTRI PAESI

- Esportazioni negli altri paesi: 95.4 mila euro, il 29.4%.
- **Principali partner per le esportazioni:**
  - India il 14.5%
  - Svizzera il 3.6%
  - Turchia con il 2.8%
- **Importazioni dagli altri paesi:** 752.4 mila euro, il 28.6%.
- **I principali partner per le importazioni:**
  - Turchia il 9.6%
  - Cina con l'8.8%

# CIRCOLAZIONE MERCI CON L'ITALIA – 2015

- **Esportazioni:** 19 mln e 568 mila euro, il 6% del totale;
- **Importazioni:** 226 mln e 476 mila euro, l'8.6% del totale;
- **Bilancio commerciale:** - 206 mln e 908 mila euro;

# Principali prodotti di commercio con l'Italia - esportazioni

Esportazioni	2015	%	2015/2014
Ferro lavorato, etc.	14.623	74.7	37.1
Pelle grezza	3.066	15.7	68.9
Frutta conservata	374	1.9	123.3
Scarpe	232	1.2	163.9
Strutture e parti	229	1.2	8.461.6
Frutta fresca e secca	150	0.8	104.9
Bevande non distillate	138	0.7	106.7
Verdura preparata	76	0.4	37.1
Legno grezzo	69	0.4	60.1
Verdura fresca e surgelati	65	0.3	13.0
<b>Totale esportazioni</b>	<b>19.568</b>	<b>6.0</b>	<b>39.4</b>

Fonte: *Statistikat e Tregtisë së Jashtme 2015* (Le Statistiche del Commercio Estero 2015) *Agjencia e Statistikave të Kosovës* (Agenzia delle Statistiche del Kosovo)

# Principali prodotti di commercio con l'Italia - importazioni

Importazioni	2015	%	2015/2014
Olio di petrolio e da min. Bituminose	93.674	41.4	100.6
Alimentari non trattati	7.558	3.3	114.5
Materiali edili di argilla	6.604	2.9	106.5
Macchinari e attrezz. per industria specializzata	5.885	2.6	303.5
Automezzi motrici per Trasporto merci	5.688	2.5	138.5
Caffè e derivati	4.405	1.9	103.5
Preparati di cereali e farina	4.128	1.8	116.3
Profumeria, cosmetici	4.092	1.8	118.5

**Fonte:** *Statistikat e Tregtisë së Jashtme 2015*  
(Le Statistiche del Commercio Estero 2015)  
*Agjencia e Statistikave të Kosovës* (Agenzia  
delle Statistiche del Kosovo)

# PRIMO TRIMESTRE 2016 – importazioni & esportazioni

- **Importazioni:** oltre 500 milioni di euro. Oltre il 40% del totale delle importazioni arriva dai paesi dell'Unione Europea, il 30% dai paesi CEFTA. Si è evidenziata una crescita del 13% delle importazioni a confronto con lo stesso periodo dello scorso anno, dove è cresciuta maggiormente l'importazione dalla Germania e Turchia. Le importazioni dalla Serbia hanno subito una leggera diminuzione di circa il 2%.
- **Esportazioni:** oltre 70 milioni di euro, circa il 60% riguarda i prodotti minerali e metalli base. Nel periodo considerato, l'export dei metalli ha registrato un andamento in diminuzione. Ciò ha influenzato la riduzione delle esportazioni totali del Kosovo, tenendo in considerazione che le vendite verso l'estero sono dominate dai metalli. Oltre la metà dei prodotti kosovari sono stati destinati nei paesi dell'UE e della CEFTA.
- La diminuzione dei prezzi dei metalli durante il 2015 ha influenzato il cambiamento della struttura commerciale dei metalli a livello globale, a causa dell'influenza della Cina come attore principale dell'attuale industria. Tenendo in considerazione che le esportazioni kosovare sono dominate dai metalli, ciò ha influenzato la diminuzione del totale delle esportazioni del 15%. Tuttavia, va sottolineato che è stata evidenziata una crescita di circa 4 milioni di euro delle esportazioni in Serbia e che le esportazioni in generale nei paesi UE e CEFTA continuano a mantenere i trend precedenti.



# PRIMO TRIMESTRE 2016 - Settore Fiscale

- 1° trimestre 2016: le entrate di bilancio hanno evidenziato una buona performance, con un aumento delle entrate dal confine di circa il 26% (a confronto con il 2015). Le spese hanno mantenuto lo stesso livello del 2015, segnando una crescita del 12% del totale. Tale crescita è dovuta soprattutto all'effettuazione delle spese capitali (progetti infrastrutturali) che si sono realizzate per un valore di 50 milioni di euro, soltanto durante il primo trimestre del 2016 (contro circa 30 milioni di euro nel primo trimestre del 2015).

# PRIMO TRIMESTRE 2016 – Settore Finanziario

- Il settore finanziario in Kosovo continua ad avere una buona capitalizzazione. Secondo la Banca Centrale del Kosovo, i depositi hanno evidenziato una leggera crescita del 3%, i prestiti sono aumentati del 7% a confronto dello stesso periodo del 2015. Gli assetti totali hanno segnato una crescita del 5%, arrivando a circa 3.4 miliardi di euro.
- Per quanto riguarda la distribuzione dei prestiti nei settori economici, si è evidenziata una crescita del 6% del totale. Tale percentuale è dovuta alla crescita dei prestiti nel settore dei Servizi finanziari, dell'immobiliare e dell'agricoltura. Per l'ultimo settore si è evidenziata una crescita del 9% rispetto allo stesso periodo del 2015.

# Problematiche ed ostacoli delle imprese in Kosovo

- Secondo la pubblicazione della ricerca inerente il clima del business in Kosovo, effettuata dalla Camera del Commercio del Kosovo e pubblicata nel mese di aprile 2016, gli imprenditori hanno evidenziato 10 principali ostacoli per l'attività imprenditoriale in Kosovo:
  1. Costo del lavoro – 51.7%
  2. Problemi di liquidità – 44.9%
  3. Sistema fiscale (es. norme, amministrazione...)
  4. Costi dei finanziamento bancari
  5. Regolamento doganale, procedure, burocrazia
  6. Leggi adeguate
  7. Basso profitto
  8. Previdenza Sociale
  9. Stato di Diritto (es. rispetto dei contratti)
  10. Costo dell'Energia elettrica

# SETTORI PRINCIPALI DOVE INVESTIRE IN KOSOVO

- Agro-alimentare e vini / Ho.re.ca
- Lavorazione del legno, arredamento e contract;
- Tecnologia dell'informazione e delle comunicazioni (call center);
- Servizi di progettazione e engineering, infrastrutture, costruzioni;
- Tecnologia industriale, energia, minerali ed ambiente;
- Tessile e abbigliamento, moda.

# Opportunità di investimenti nei settori strategici

## 1. Agro-alimentare e vini / Ho.re.ca

- È un settore strategico per il Ministero dell'Agricoltura delle Foreste e dello Sviluppo Rurale. Su una superficie totale di 1.1 milioni di ettari c.a 588.000 ettari pari al 53% è terra coltivabile. Attualmente circa 260.000 ettari è utilizzata come terreno agricolo per varie colture. Con circa il 60% della popolazione che vive nelle zone rurali e lavora soprattutto in agricoltura, il Kosovo dimostra di avere una lunga tradizione agricola. Attualmente, il settore agricolo contribuisce per il 14,5% al PIL ed è la principale fonte di reddito per la maggior parte della popolazione. È uno dei settori che offre più posti di lavoro in Kosovo e rappresenta il 13% del valore delle esportazioni. Sulla base della superficie e la resa media per ettaro, certamente i più importanti campi di agricoltura in Kosovo sono gli ortaggi e i cereali.

# Segue...

## 2. Lavorazione del legno, arredamento e contract

- Le foreste ricoprono circa un terzo della superficie di tutto il territorio e rappresentano una risorsa importante per l'economia del paese. **Con un valore annuo dei prodotti di legno e altri derivati da materiale del bosco che va dai 50 ai 75 milioni di euro garantisce i mezzi di sussistenza per il 10% della popolazione kosovara.** La quota annuale ammissibile di abbattimento è attualmente poco al di sotto di 1 milione di m<sup>3</sup> per faggio e quercia essendo le specie principali.
- **Il potenziale per gli investitori stranieri: produzione di porte e finestre così come di una vasta gamma di mobili.**
- Il Governo del Kosovo ha recentemente approvato la proposta del Ministero delle Finanze, inerente l'esenzione dal pagamento dell'IVA per importazioni di macchinari e linee di produzione. In Kosovo opera l'Associazione delle imprese del settore, SHPK AWPK – Wood Processor Association in Kosovo. La stessa organizza fiere a livello nazionale e promuove la partecipazione a fiere internazionali, spesso finanziate tramite organizzazioni internazionali.

# Segue...

## 3. Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (Call Center)

- Notevole crescita e sviluppo del settore dal 1999. Da inesistenti 10 anni fa, le aziende del settore IT in Kosovo offrono ora servizi di alta qualità, utilizzando tecnologie di avanguardia, sia a imprese locali che a quelle estere che intendono usufruire di un servizio di outsourcing.
- La Banca Mondiale e il Ministero dello Sviluppo Economico del Kosovo hanno lanciato ufficialmente la prima fase di un progetto di assistenza tecnica non rimborsabile dal titolo "**La crescita green e innovativa per le zone rurali del Kosovo**", volto a fornire una base analitica per l'estensione delle infrastrutture Internet a banda larga per i comuni rurali attualmente svantaggiati del Kosovo, la creazione di una piattaforma sostenibile per la crescita green e innovativa. L'attività svolta è direttamente in linea con **La Strategia di settore dell'Information and Communication Technology of Kosovo "Il Settore della Comunicazione Elettronica - Agenda digitale per il Kosovo 2013-2020"**.
- L'attività è stata finanziata attraverso la Korea Green Growth Trust Fund fino alla fine del dicembre 2015, ed è il secondo progetto di assistenza tecnica della Banca Mondiale in Kosovo nel settore delle telecomunicazioni. La prima assistenza tecnica, "**Facilitation of Efficient Infrastructure Sharing**", lanciata il **5 gennaio 2015**, è finalizzata alla commercializzazione di beni in fibra ottica di proprietà della società elettrica KOSTT JSC avendo come beneficiari i fornitori di servizi Internet non in possesso di infrastruttura a banda larga, così come la popolazione che attualmente non ha accesso alla connettività ad alta velocità.

# Segue...

## 4. Servizi di Progettazione e Engineering, Infrastrutture, Costruzioni

- Negli anni scorsi il settore delle costruzioni è diventato uno dei settori più importanti che contribuisce alla crescita economica del Kosovo. Il settore ha finora utilizzato fondi che sono stati impiegati principalmente per la costruzione di nuove case, o per la riabilitazione e lo sviluppo delle infrastrutture stradali. **Un ulteriore fattore che contribuisce a favorire lo sviluppo di questo settore è la domanda di costruzione di strade e autostrade. Il governo del Kosovo si è posto l'obiettivo di collegare il paese in tre direzioni principali con i più importanti corridoi stradali internazionali in Macedonia, Albania e Serbia.** Il settore delle costruzioni rimane un settore con un potenziale economico molto promettente: **secondo le stime nei prossimi cinque anni il Kosovo avrà bisogno di circa 60.000 nuovi appartamenti compresa tutta l'infrastruttura associata, come strade, asili, scuole, strutture ricreative, ristoranti etc.**



# Segue...

## 5. Tecnologia Industriale, Energia, Minerali ed Ambiente

- In Kosovo presenza di **un quinto di riserve accertate mondiali di lignite quantificata in 14,7 milioni di tonnellate**. Questo minerale è estremamente importante per il paese, che rappresenta a lungo termine uno dei fattori importanti per la generazione di energia.
- Il Kosovo può offrire notevoli opportunità nel settore delle energie rinnovabili. **Attualmente il 98% di energia elettrica è prodotta attraverso centrali termoelettriche**. Tuttavia, in linea con gli obblighi del trattato della Comunità dell'energia per il Sud-Est Europa, dove il Kosovo è parte firmataria, **il Paese dovrà coprire l'8% del consumo di energia elettrica con fonti rinnovabili entro il 2016**. Per il Ministero dello Sviluppo Economico il settore energetico è prioritario e strategico per il paese. **Una particolare attenzione si sta ponendo alla necessità di garantire il rifornimento di energia elettrica prodotta da fonti ecosostenibili**. Il Kosovo si pone l'obiettivo 20,20,20 e che almeno il 25% dell'energia sia prodotta da fonti rinnovabili.

# Segue...

## 6. TESSILE E ABBIGLIAMENTO, MODA

- Con oltre 200 anni di tradizione, la **produzione tessile è stato il secondo più grande settore industriale in Kosovo, dopo l'estrazione. Attualmente ci sono oltre 450 aziende private impegnate nella produzione tessile, di cui il 90% sono produttori del prodotto finale.** Anche se l'industria tessile ha registrato una ripresa significativa nel corso degli ultimi anni, la maggior parte delle imprese sono ancora di dimensioni piccole e micro. In particolare, il Kosovo offre grandi vantaggi per gli investitori che desiderano rinnovare una delle aziende statali esistenti o fondare una nuova società di produzione tessile. **Grazie al know-how esistente, il costo basso della forza lavoro e di altri vantaggi comparativi che il paese offre, tra cui il contesto imprenditoriale. L'industria tessile in Kosovo ha quindi tutti i requisiti per diventare altamente competitivo a livello internazionale.**

# PROGRAMMAZIONE INIZIATIVE 2017 in attesa di approvazione - ICE Agenzia PdC di Pristina

- **SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE:** missione di aziende italiane ed incontri b2b, nell'ambito di una missione di sistema - settore vitivinicolo
- **SETTORE LAVORAZIONE DEL LEGNO:** convegno sul settore arredamento ed incontri b2b in collaborazione con Federlegno Arredo
- **SETTORE EDILIZIA E COSTRUZIONI:** building together - missione di aziende italiane ed incontri b2b, in collaborazione con Ance
- **SETTORE ENERGETICO E MINERARIO:** missione di aziende italiane ed incontri b2b
- **SETTORE TESSILE:** missione di aziende italiane ed incontri b2b per opportunità apertura industria façon in Kosovo
- **SETTORE TURISMO E AGRITURISMO:** missione di aziende italiane ed incontri b2b

# ATTIVITÀ PdC DI PRISTINA

## GENNAIO – NOVEMBRE 2016

- **1. ATTIVITÀ PROMOZIONALI:**
- **EVENTO: EXPO SUD ITALIA PRISTINA, 6 – 14 FEBBRAIO 2016**
- L'iniziativa ha visto la partecipazione di 21 aziende italiane provenienti dalle regioni della Convergenza: Campania, Calabria, Puglia e Sicilia ed ha avuto come scopo l'organizzazione di azioni di promozione con il coinvolgimento di grandi strutture attive nel territorio (i centri commerciali Ciaoberto, Grand Store, Minimax, Moda Italia a Pristina e Nertili a Gjakova) per promuovere e introdurre sul mercato locale i prodotti italiani di qualità provenienti dalle suddette regioni. Le aziende hanno avuto modo di presentare ai buyers e al pubblico kosovaro i loro prodotti nei settori dell'abbigliamento, bigiotteria & accessori, articoli per la casa, oggettistica, ho.re.ca., arredamento, mobili illuminazione.

# Segue...

- **MISSIONE INCOMING OPERATORI KOSOVARI NOVI SAD – SERBIA, 15-18 MAGGIO 2016**
  - I 3 operatori kosovari hanno partecipato nella Fiera Internazionale dell'Agricoltura a Novi sad – Serbia, dal 15 al 18 maggio 2016, con l'obiettivo lo svolgimento degli incontri d'affari B2B con le imprese italiane espositrici presso la stessa. La missione è stata organizzata dalla Sede di Roma e l'Agenzia ICE di Belgrado.
- **MISSIONE INCOMING OPERATORI KOSOVARI LUBIANA, SLOVENIA, 19-22 GIUGNO 2016**
  - I 6 operatori kosovari hanno partecipato al Workshop dell'Occhialeria a Lubiana – Slovenia, organizzato dalla Sede di Roma (Ufficio Beni di Consumo) e l'Agenzia ICE di Lubiana.

# Segue...

- **MISSIONE INCOMING DI OPERATORI KOSOVARI SALONE DELL'ARTE E DEL RESTAURO DI FIRENZE, 08-12 NOVEMBRE 2016**
  - Nell'evento hanno partecipato operatori kosovari rappresentanti del Ministero della Cultura, Gioventù e Sport del Kosovo e di altre istituzioni (rappresentante USAID Empower ed un professore universitario).
- **MISSIONE INCOMING DI OPERATORI KOSOVARI DEGUSTAZIONE TECNICA DI VINI A BELGRADO, 15 NOVEMBRE 2016 - INIZIATIVA: AZIONI PROMOZIONALI A SOSTEGNO DEI VINI DEL SUD NEI BALCANI E IN AUSTRIA**
  - Nell'evento hanno partecipato 2 operatori kosovari, un giornalista del settore e un degustatore vini.

# segue...

## 2. ORGANIZZAZIONE DI EVENTI PER AZIENDE ITALIANE

- **PRESENTAZIONE DI FEDERLEGNOARREDO - PRISTINA, 27 MAGGIO 2016**

- Organizzazione della presentazione di FederlegnoArredo, la federazione dell'Industria del Legno e dei Mobili in Italia, presso la sala Conferenze dell'Ambasciata d'Italia a Pristina. Con l'occasione, sono stati invitati i rappresentanti delle agenzie immobiliari, imprese edili e studi di architettura, nonché vari rappresentanti delle istituzioni locali come KIESA - Agenzia degli investimenti e del sostegno alle aziende in Kosovo, Camera di Commercio del Kosovo, etc.

- **CONVEGNO – DONNE IMPRENDITRICI TRA ITALIA E KOSOVO - PRISTINA, 15 GIUGNO 2016**

- Organizzazione del convegno: Donne Imprenditrici tra Italia e Kosovo, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Pristina, con l'obiettivo la sensibilizzazione e l'interscambio delle rispettive esperienze imprenditoriali tra i due paesi. Per l'occasione, è stata presente il Presidente dell'AIDDA – Associazione delle imprenditrici e dirigenti d'azienda italiane, Dr.ssa Franca Audisio Rangoni, Dr.ssa Afërdita Kelmendi – Presidente della Camera Economica in Kosovo G7, Dr.ssa Mirlinda Kusari – Presidente SHEERA – prima associazione imprenditrici kosovare e la Dr.ssa Mirlinda Mazlliu – vice direttrice associazione kosovara “Gratë në Biznes”. Il convegno ha visto la partecipazione della maggior parte delle imprenditrici kosovare e i rappresentanti delle istituzioni, come KIESA - Agenzia degli investimenti e del sostegno alle aziende in Kosovo, Camera di Commercio del Kosovo, etc. Nei giorni 16 e 17 giugno, sono state effettuate varie visite nelle aziende locali delle donne imprenditrici locali, con la D.ssa Franca Audisio Rangoni.

# Segue...

- **PRESENTAZIONE AZIENDA AMBIENTE S.C. - PRISTINA, 28 GIUGNO 2016**
  - Organizzazione della presentazione dell'azienda italiana Ambiente s.c. che opera nel settore della consulenza ambientale ed ingegneristica. Per l'occasione, sono stati invitati i rappresentanti delle aziende locali dei settori: studi di consulenza, studi di architettura, studi legali, aziende che operano nel settore ambiente, rappresentanti delle istituzioni europee ed internazionali, rappresentanti delle istituzioni locali, come il Ministero dello Sviluppo Economico, Ministero dell'Industria e del Commercio, KIESA - Agenzia degli investimenti e del sostegno alle aziende in Kosovo, Camera di Commercio del Kosovo, etc.



# Segue...

- **WORKSHOP: BENI CULTURALI: LE ESIGENZE DELLA REPUBBLICA DEL KOSOVO E L'ESPERIENZA DEI PROPRI VICINI, SU RICHIESTA DELL'AZIENDA SACIARKEO SRL, 03 NOVEMBRE 2016**
  - Organizzazione del Workshop col titolo: “Beni Culturali: le esigenze della Repubblica del Kosovo e l’esperienza dei propri vicini”, in collaborazione con l’Ambasciata d’Italia a Pristina. L’intento dell’evento è stato la presentazione della realtà kosovara della filiale di Saciarkeo Srl in Kosovo, Kosova Heritage Shpk, istituita nel mese di luglio 2016. A tal riguardo sono stati invitati rappresentanti del mondo della cultura, dei beni culturali, archeologi, architetti, imprenditori, docenti universitari, nonché le autorità competenti del Ministero della Cultura, Gioventù e Sport del Kosovo.

# COOPERAZIONE ITALIANA IN KOSOVO – PROGETTO nr. 1

- **Progetto nr. 1: Institutional Building a sostegno del Ministero della Cultura, Gioventù e Sport, per la realizzazione di un sistema di gestione di dati tecnici di supporto alla decisioni sul patrimonio culturale**
- L'iniziativa è stata approvata con la Delibera del Direttore Generale n. 117 del 20/11/2009. Con il decreto d'impegno n. 2010/333/002153/0 sono stati deliberati i fondi dell'iniziativa, che sono stati accreditati sul conto corrente dell'Ambasciata d'Italia a Pristina in 27/06/2011.
- **La gestione amministrativa dell'intervento è stata effettuata a gestione diretta** ai sensi della legge n. 80/2005 e così come modificato dalla Legge. N. 149/2010.
- Il programma sviluppato congiuntamente da MAE e MIBAC, ha **l'obiettivo di fornire uno strumento efficace alla gestione, promozione e conservazione del Patrimonio culturale ed artistico del Kosovo.**

# Segue... PROGETTO nr. 1

- Tra le iniziative previste:
  - (i) Creazione di un database a supporto alle decisioni in materia di tutela del patrimonio culturale ed artistico in linea con la legge kosovara;
  - (ii) Corsi di formazione per i funzionari del Ministero della Cultura, Gioventù e Sport (MCYS) nonché per accademici e studenti per la gestione e promozione del patrimonio culturale sulla base degli standard internazionali in uso nei paesi europei, in particolare in Italia;
  - (iii) Supporto al rafforzamento e alla conservazione della cultura intangibile attraverso la creazione di un Centro di Studi e Ricerche sulla multiculturalità.
  - (iv) Lancio di iniziative e corsi, pubblicazione di collezioni letterarie e musicali, con il pieno coinvolgimento delle diverse comunità etno-culturali per una più ampia diffusione e alla conoscenza del Patrimonio culturale e suoi settori correlati;
  - (v) creazione di un Repository d'informazioni aggiuntive per futuri interventi sul Patrimonio culturale di tipo educativo, didattico e ai fini dello sviluppo turistico del Paese.

# COOPERAZIONE ITALIANA IN KOSOVO – PROGETTO nr. 2

- **Progetto nr. 2: Sostegno al sistema Sanitario del Kosovo**
- L’iniziativa “Sostegno al Sistema Sanitario in Kosovo”, è stata approvata con la Delibera del Direttore Generale n. 23 del 15/03/2010.
- Due principali ambiti di intervento:
  1. Assistenza Tecnica (AT) al Ministero della Sanità della Repubblica del Kosovo per la revisione e integrazione della policy sul controllo delle infezioni nosocomiali e la formazione dello staff ospedaliero nella appropriata applicazione di detta policy;
  2. Supporto dei servizi ospedalieri forniti dall’Ospedale di Peja attraverso la fornitura di attrezzature sanitarie e la manutenzione di attrezzature già esistenti.

# Segue... PROGETTO nr. 2

- Il 3 aprile 2015 è stata effettuata l'ultima revisione del budget.
- L'impianto della programmazione del 2015 prevede un intervento per il rafforzamento delle capacità locali nella prevenzione e controllo delle infezioni ospedaliere attraverso cinque diverse direttrici:
  1. Attivazione di un sistema di rilevamento delle infezioni ospedaliere nell'Ospedale Universitario di Pristina e in tutti gli ospedali regionali.
  2. Formazione per il personale sanitario coinvolto nella prevenzione e controllo di infezioni ospedaliere
  3. Rafforzamento della partnership con organizzazioni nazionali, regionali e internazionali impegnate nella prevenzione e controllo delle infezioni ospedaliere
  4. Rafforzamento della capacità dei laboratori di microbiologia dell'Istituto di Salute Pubblica del Kosovo e dell'Ospedale di Prizren attraverso la fornitura di equipaggiamento e materiali consumabili
  5. Rafforzamento del quadro regolamentare sulla prevenzione e controllo delle infezioni ospedaliere attraverso azioni tese a assicurare che la pratica clinica sia conforme alle linee guida e ai protocolli nazionali.

# FINANZIAMENTI BERS IN KOSOVO



ITALIAN TRADE AGENCY  
ICE - Italian Trade Commission



## Trade Analyst AULONA AGO Centro Assistenza Balcani PdC di Pristina

Contatti: Rruga Mujo Ulqinaku,  
nr. 9, Lagja Pejton, 10000 Prishtine

E-mail: [pristina@ice.it](mailto:pristina@ice.it)

Tel: (0038138) 246027

Fax: (0038138) 246027

Sito Web: [www.ice.gov.it](http://www.ice.gov.it)